

## Di fosu biifi u Johanisi

*Wan wöutu a fesi.*

Di sëmbë de kai Johanisi, a bi dë wan u dee tuwalufu bakama u Masa Jesosi dee bi ta waka ta lontu ku ën. (Bakaten de ko ta kai de Tjabukama.) Nöö hën mbei di pampia aki manda da wanlö biibima u Masa Jesosi a dee kamiankaman. A mbei ën da de fu di wanlö ganjansëmbëma bi ko a de ko ta mbei taa Gadu manda de. Ma na Gadu manda de e, ma de ko u ko ganjan dee biibima. Biga de ko ta lei de wanlö poipoi soni ta mindi soni da Masa Jesosi. Hën de toona lei de taa an dë fii hoi Gadu wëti, i sa libi fii kumafa i kë. Hën mbei Johanisi mbei di pampia aki, fa a leti de buta a pasi.

*Aki Johanisi ta lei ambë*

*da Masa Jesosi.*

<sup>1-2</sup> Wë dee sëmbë, fa mi o fan ku unu aki, nöö mi o seti di fan ku wanlö soni u <sub>1</sub> di Sëmbë de ta kai <sub>1</sub> di Wöutu u Gadu. <sub>1</sub>Hën seei da Masa Jesosi.

Nöö a bigi u mundu Masa Jesosi bi dë kaa. <sub>1</sub>A bi dë ku Masa Gadu a liba ala teefa juu fëën dou, hën a saka ko a goonliba aki fuu sa si di libi u Gadu tuutuu. Nöö hën di a ko, <sub>1</sub>u ku dee otowan fuu bi jei di fan fëën. U bi si ën ku u seei wojo. U panjëen ku u seei maun. Nöö hën u toona ta konda da unu taa di Sëmbë dë, nëen di Libi u Teego dë di Masa Gadu manda da u aki.

<sup>3</sup> Nöö dee soni u bi jei dē ku dee u seei wojo bi si, deseeri u toona ta konda da unu aki, fuun musu sa feni di suti libi di u ku Masa Gadu ku en Mii Jesosi Keesitu ta libi ku u seei.

<sup>4</sup> Nöö hēn i si u ta mbei di pampia aki da unu fuun musu dē waiwai te dou.

*Aki Johanisi ta lei de taa ee wan sēmbē dē u Gadu nöö a musu*

*ta libi limbolimbo.*

<sup>5</sup> Söö. Nöö di Buka di Masa Jesosi bi da u fuu musu toona konda da unu, nöö hēn nöö i si u ta konda da unu aki taa Masa Gadu aan na wan piki hogi nēen hati möönsö. A dē limbolimbo te dou. Na wan piki dungu seei dē nēen.

<sup>6</sup> Nöö ee wan sēmbē i ta libi hogilibi ma i ta mbei taa i ta libi ku Gadu, nöö hēn da i ta mindi soni e. Hēn da a di sē u dungu i dē, biga ja ta libi a wan tuutuu fasi.

<sup>7</sup> Ma ee u ta libi a di sē u limbo kumafa Masa Gadu ta libi limbolimbo, nöö woo ta libi suti ku u seei. Nöö woo dē limbolimbo tu. Biga fu di Jesosi Keesitu, di Mii u Gadu, lasi en buuu fuu hedi kaa, nöö Masa Gadu ta puu dee hogilibi fuu tuu a u hati fuu ta dē limbolimbo.

<sup>8</sup> Ma ee u ta mbei taa wa du hogi wan daka, wē nöö u seei u ta ganjan. Nöö hēn da wa ta taki di tuu, biga wē u ta du hogi.

<sup>9</sup> Ma ee u piki taki aai u du hogi tuu, nöö Masa Gadu an o hoi dee hogi du fuu nēen bēē möön. A o ta puu dee hogilibi tuu a u hati nöömö kumafa a bi taki. Wē biga an ta ganjan sēmbē möönsö.

<sup>10</sup> Ma ee u piki taki nönö wa du hogi wan daka, nöö hën da u ta fia ku Masa Gadu taa a mindi soni da u. Nöö hën da di buka feën an dë a u hati.

## 2

<sup>1</sup> Wë dee lobi mii u mi dë, di pampia i si mi ta mbei da unu aki sō, mi ta mbei ën fu wan musu du hogi. Ma ee a ko dë taa un du hogi, nöö un musu sabi taa i abi wan Sëmbë dë a Masa Gadu bandja di ta begi ën da u. Hën da Jesosi Keesitu, di Sëmbë di an du hogi wan daka.

<sup>2</sup> Nöö hënseei paka di paima da u. Nöö di paima di a paka da u dë, hën da di dëdë a dëdë fuu hedi, fu Masa Gadu an hoi dee hogi du fuu nëen bëë möön. Ma na u wanwan a dëdë paka di paima da e, ma a dëdë pakëën da hii mundu.

<sup>3</sup> Nöö ee u ta piki Masa Gadu buka ta libi kumafa a kë, nöö woo sabi tuutuu taa u ku ën dë.

<sup>4</sup> Ma ee wan sëmbë i ta mbei taa i sabi Masa Gadu ma töku ja ta piki ën buka ta libi kumafa a kë, nöö hën da ja sabi ën. Soni i ta mindi. Di buka u Masa Gadu an dë a i hati.

<sup>5-6</sup> Ma ee wan sëmbë i ta piki ën buka nöö hën da i lobi ën tuutuu ku wan hati.

Nöö ee i kë sabi taa i ku Gadu dë, nöö i musu ta luku i libi ee i ta libi bunu. Biga di sëmbë di ku Gadu dë, nöö hën ta libi kumafa Masa Jesosi bi ta libi di a bi dë a di goonliba aki.

*Aki Johanisi da de*

*wan njunjun wëti.*

<sup>7</sup> Nöö un dee lobi mati u mi dë, mi ta manda wan wëti da unu aki taa un musu lobi unu seei. Nöö

an dë wan njunjun wëti e. A dë di awoo wëti di de bi tja ko konda da unu a fesi.

<sup>8</sup> Ma töku a ko dë kuma wan njunjun wëti aluwasi fa a bi dë a fesiten seei. Biga te un ta piki di wëti aki ta lobi sëmbë kumafa Masa Jesosi ta lobi sëmbë, nöö sëmbë ta si andi da tuutuu lobi awaa. Nöö di dungu u bi dë ta pasa, limbo ta ko kaa.

<sup>9</sup> Ma ee wan sëmbë ja lobi dee oto biibima kuma i seepi nöö ja sa konda taa i dë a limbo e. A dungu i dë.

<sup>10</sup> Ma ee wan sëmbë i lobi dee oto biibima kuma i seei, nöö hën da i dë a limbo. Soni an dë u bia i hati te nöö i go du hogi. Söseei ja o ganjan di otowan fii faa lasi pasi tu.

<sup>11</sup> Ma ee wan sëmbë i ta buuse di otowan fii, nöö a dë kuma i ta waka a dungu söndö faja, ja ta si soni. Ja sa' naasë i nango.

### *Aki ta lei ambë Johanisi*

#### *sikifi di biifi da.*

<sup>12</sup> Wë un dee mii, mi ta mbei di pampia aki da unu biga Masa Jesosi paka da unu kaa, nöö Gadu an ta hoi dee hogi du fuunu nëen bëë möön.

<sup>13</sup> Wë nöö un dee gaan womi, mi ta mbei di pampia aki da unu tu, biga un sabi di Sëmbë di bi dë a seti u mundu.

Wë söseei un dee kijoo, mi ta mbei di pampia aki da unu tu, biga un wini di didibi kaa.

Nöö un dee piki mii dë, mi ta mbei di pampia aki da unu tu, biga un sabi u Tata a liba kaa.

<sup>14</sup> Nöö un dee gaan womi, mi ta mbei di pampia aki da unu, biga un sabi di Sëmbë di bi dë a seti u mundu.

Dee kijoo mii, mi ta mbei di pampia aki da unu biga un ta biibi taanga a Masa Gadu. Di buka fëen ta dë a unu hati nöömö. Un wini di didibi kaa.

<sup>15</sup> Dee mii o, wan musu lobi dee soni u di goonliba aki e, dee an ta kai ku Gadu. Biga ee i ta lobi de, nöö hën da ja ta lobi u Tata Masa Gadu.

<sup>16</sup> Biga dee taku kë u libisëmbë hati ku langawojo ku gaan fasi, nöö dee lö soni dë dë soni u goonliba. De an dë fuu Tata Masa Gadu.

<sup>17</sup> Nöö a a' wan daka di goonliba aki o kaba ku hii dee lö libi dë tuu fia. Ma dee sëmbë dee ta piki Masa Gadu buka, de, de an o kaba möönsö, ma de o dë u teego.

*Aki Johanisi ta bai de taa de musu mëni deseei ku dee buusema u Masa Jesosi.*

<sup>18</sup> Dee mii o, di kaba ten u goonliba dou kaa e. Biga de bi taki da unu kaa taa te wan ten wan Gaan Buusema u Masa Jesosi Keesitu o ko a goonliba. Nöö fa u dë aki, u musu sabi taa di kaba juu ta zuntu, biga di fasi u di sëmbë dë dë a sëmëni sëmbë hati ta wooko kaa.

<sup>19</sup> De bi dë ku u a fesi ma de kumutu go u de, biga u ku de an dë di wan. Biga ee u ku de bi dë di wan, nöö de an bi o go. Ma de kumutu go, hën mbei hii mundu si taa u ku de an dë di wan.

<sup>20</sup> Ma unu, wan dë sö e. Biga Masa Gadu tuwë di Akaa fëen a unu liba kaa. Nöö hën ta mbei un ko sabi fuun wegi dee buka luku undi da ganjan wan ku undi da tuutuu wan.

<sup>21</sup> Wë nöö fa i si mi ta mbei di pampia da unu aki, na fu di wan sabi dee tuutuu soni u Masa Gadu mbei e, ma fu di un sabi de. Nöö un sabi

taa di Buka u Masa Gadu ku di buka u dee ganjansëmbëma an dë di wan.

<sup>22</sup> Biga di sëmbë di o ko ta fia taa Masa Jesosi nëën da di Paamusi Könu Masa Gadu manda ko da u aki fuu ta biibi ën, nöö di sëmbë di ko taki sö, hën da wan ganjansëmbëma. A dë buusema seei u Masa Jesosi. An kë u Tata Masa Gadu, nöö an kë di Womi Mii fëën tu.

<sup>23</sup> Nöö ee wan sëmbë ko ta fia taa Masa Jesosi an dë di Womi Mii u Gadu, nöö Masa Gadu hën Tata an o dë ku di sëmbë dë seei. Ma ee wan sëmbë i ta piki taa: “Aai, Masa Jesosi Keesitu hën da di Womi Mii u Masa Gadu tuu,” nöö hën Tata o dë ku i.

<sup>24</sup> Nöö dee mii, di Buka de bi taki da unu a fesi, hën un musu ta hoi a unu hati ta biibi nöömö e. Nöö te un du sö kaa, nöö unu ku di Womi Mii u Masa Gadu ku ën Tata tuu o nama ko dë di wan fu nöömö.

<sup>25</sup> Nöö Masa Gadu o da unu di soni di a paamusi u, hën da di njunjun libi fëën di a o da u fuu ta libi nöömö u teego.

<sup>26</sup> Fa mi ta mbei di pampia aki, nöö mi ta mbei ën fu dee ganjansëmbëma hedi e, fu di de ta biinga u ganjan unu.

<sup>27</sup> Ma unu, fa un sai dë, Masa Gadu tuwë di Akaa fëën a unu liba kaa, nöö hën ta dë a unu hati nöömö. Wan a’ fanöudu fu sëmbë lei unu möön biga di Akaa ta lei unu hii soni. Nöö fa a ta lei unu soni dë, a ta lei unu tuutuu soni e. An ta ganjan unu. Nöö fëën mbei un musu ta dë a Masa Jesosi leiki nöömö, kumafa a taki da unu. Wan musu bia toona disëën möönsö.

<sup>28</sup> Aai, sö a dë tuu, dee mii. Fa unu ku Masa Jesosi ko di wan dë, nöö wan musu disëën möönsö e. Biga a a’ wan daka nöö a o toona ko a goonliba

aki. Nöo te a ko, nöo ee u bi tan nëen leiki nöo wa o dë pantapanta. Sen an o kisi u fuu waka go nëen fesi.

<sup>29</sup> Wë nöo di un sabi taa Masa Gadu hën an ta du hogi möönsö, bunu wanwan nöo a ta du, nöo un musu sabi taa dee sëmbë dee ta libi bunu nöo de da miii fëen gbelingbelin.

### 3

*Aki Johanisi ta lei de u de libi kuma de da miii u Gadu.*

<sup>1</sup> Dee sëmbë o, de ta kai u Masa Gadu mii e. Nöo sô a dë. U da mii fëen tuu. Wë nöo ee u ta tja di në taa u da Gadu mii, nöo nëen da Masa Gadu lobi u te na soni nö? Ma nöo dee sëmbë dee an sabi Masa Gadu, de an sa sabi soni fuu. Biga ee ja sabi soni fu wan tata, nöo ja o sabi soni fëen mii tu.

<sup>2</sup> Wë dee lobi mati u mi dë, fa u dë aki u da miii u Masa Gadu tuu. Nöo wa sabi fa woo dë eti e. Ma u sabi nöo taa te a o ko nöo u seei wojo o si ën kumafa a dë, nöo woo tooka ko kuma hën seei.

<sup>3</sup> Nöo ee u dë ku di mëni aki, nöo woo ta biinga u hogi musu kumutu a u hati, fuu ko dë limbolimbo kumafa Masa Jesosi seei dë limbolimbo.

<sup>4</sup> Biga di sëmbë di ta du hogi, nöo hën ta booko dee wëti u Masa Gadu. Biga hogilibi hën ta booko wëti.

<sup>5</sup> Ma nöo u sabi taa Masa Jesosi bi ko a di goonliba aki u ko paka puu hogi a u liba da u.

Fa Masa Jesosi sai dë, dee mii, na wan piki sundju seei dë nëen hati e. Hii ën hati tuu dë limbolimbo, biga an du hogi wan daka.

<sup>6</sup> Fëen mbei ee i ku Masa Jesosi nama ko di wan, nöo ja o sa ta libi hogilibi nöömö. Biga di sëmbë di

ta libi sö an sabi Masa Jesosi. An ta fusutan soni fëen möönsö.

<sup>7</sup> Wë nöö un dee mii dë, un haika e. Wan mbei sëmbë ganjan unu. Biga di sëmbë di ta libi leti kumafa Masa Gadu kë, hën da bumbuu sëmbë kuma Masa Jesosi Keesitu.

<sup>8</sup> Ma ee wan sëmbë libi an ta kai ku Gadu wëti, nöö sëmbë u di didibi di dë e. Biga di didibi bi ta libi hogi nöömö, sensi a fesiten tee kisi tide. An disa möönsö. Hën mbei di Womi Mii u Masa Gadu ko a di goonliba aki faa poi dee wooko u di didibi.

<sup>9</sup> Fëen mbei ee wan sëmbë dë mihi u Gadu nöö an sa ta libi a wan fasi nöömö di an ta kai ku Gadu. Biga Gadu dëen wan hati kuma di fëen seei di a abi, hën mbei an sa ta libi hogi libi nöömö biga Masa Gadu hën dëen Tata.

<sup>10</sup> Nöö ee i kë sabi ambë da dee mii u Gadu ku ambë da dee mii u didibi, nöö i luku a di libi u de nöö joo sabi. Biga di sëmbë di an ta libi bunu, nöö hën an sa dë mii u Gadu e. Söseei ee wan sëmbë ja ta lobi di otowan fi, nöö ja dë Masa Gadu mii tu.

<sup>11</sup> Wë biga di awoo buka di un bi ta jei a fesi te kisi tide, nöö hën da disi: u musu ta lobi di otowan fuu.

<sup>12</sup> Nöö wan musu abi hogihati kuma Kain. Kain bi dë sëmbë u didibi, hën mbei a a' hogihati tefa a kii ën baaa. Nöö faandi mbei a kii ën? A kii ën fu di hën baaa bi ta libi bunu, hën mbei a haun ku ën tefa a kii ën.

<sup>13</sup> Wë nöö dee sëmbë, fëen mbei te u si wan sëmbë ta buuse u, nöö an musu bigi da u. Biga dee sëmbë dee an dë a di së u Masa Gadu, nöö de an o lobi u möönsö.

<sup>14</sup> Ma u, u feni wan njunjun libi a Gadu. A fesi u bi dë kuma dëdë sëmbë ma u bi ta böö nöö. Ma fa



u ko dē aki, u sabi taa u feni wan njunjun libi biga u ko ta lobi dee sēmbē u Masa Jesosi.

Ma di sēmbē di ta buuse di otowan fēen, nōō hēn an kumutu a di sē u dēdē ko a libi eti e.

<sup>15</sup> Biga ee wan sēmbē i buuse di otowan fii, nōō hēn da wisihatibōō i abi. Nōō un sabi taa ee wan sēmbē i a' wisihatibōō, nōō ja abi di teego libi u Masa Gadu mōōnsō.

<sup>16</sup> Dee mii o, ee u kē saandi da lobi, nōō u musu luku a Masa Jesosi Keesitu, fa a bi tei di dēdē fuu dēdē paka di paima fuu da u. Hēn wē da lobi e. Nōō sōseei u seei tu, u musu dē kabakaba fuu sa dēdē da di otowan fuu.

<sup>17</sup> Ma ee wan sēmbē i dē nōō i a' dee soni u goonliba aki, nōō hēn i si otowan fii ta pena fu di aambi soni ma ja dēen soni mōōnsō, nōō di sēmbē dē ja lobi Masa Gadu e.

<sup>18</sup> Wē nōō dee mii u mi dē, wan musu ta lobi sēmbē ku buka wanwan e, ma a musu dē u si a i libi tuutuu.

<sup>19</sup> Nōō te u ta lobi sēmbē ta libi bunu ku de, nōō u sabi gbelin taa u dē a di sē u Masa Gadu, nōō wa o fēēē ēn fuu go nēen fesi.

<sup>20</sup> Ma aluwasi u seei hati taki da u taa wa libi bunu, ma tōku Gadu hei mōōn libisēmbē hati e. A sabi hii soni.

<sup>21</sup> Ma nōō ee hati fuu taki da u taa u ta libi bunu, nōō woo sa waka waiwai go a Masa Gadu fesi.

<sup>22</sup> Nōō woo feni dee soni u ta hakisi, biga a si taa u ta piki ēn buka ta libi kumafa a kē.

<sup>23</sup> Nōō di buka fēen di u musu piki nōō a dē tu fasi. Di fosu wan dē taa u musu biibi taa Jesosi Keesitu hēn da di Womi Mii u Masa Gadu. Hēn da di Paamusi Kōnu di a manda da u. Nōō di u tu dē

taa u musu lobi u seei makandi kumafa a bi taki da u kaa.

<sup>24</sup> Nöö di sëmbe di ta piki Masa Gadu buka, nöö hën ku Gadu dë di wan. A ta libi ku Gadu, nöö Gadu ta libi ku ën. Nöö u sabi taa sö a dë tuu, biga di Akaa u Masa Gadu di a da u aki, hën dë a u hati ta piki u taa sö a dë.

## 4

*Aki Johanisi ta lei de fa fu de musu wegi dee buka luku*

*ee naasë de kumutu.*

<sup>1</sup> Wë nöö dee lobi mati u mi dë, un haika e. Sömëni sëmbe o ta tja buka ko da unu taa di Akaa u Masa Gadu hën manda de ko. Ma nöö wan musu piki ku de wante e. Ma i musu wegi ën luku ee naasë di lö buka dë kumutu, ee Gadu buka, ee didibi buka. Biga fa u dë aki, wanlö hia ganjansëmbe ma ta waka ta lontu a hii goonliba ta ganjan sëmbe taa de dë tjabukama u Masa Gadu, ma na tuu seei.

<sup>2</sup> Nöö ee wan sëmbe da i wan buka taa sö wan soni di Akaa u Masa Gadu taki, nöö hën i kë sabi ee tuu ee ganjan, nöö i musu luku ee unfa a o taki u Jesosi Keesitu. Ee a taa a kumutu a Masa Gadu Köndë ko libisëmbe a goonliba aki, nöö i musu sabi taa a dë Gadu buka tuu.

<sup>3</sup> Ma ee a fia taa nönö, Jesosi Keesitu na a Gadu a kumutu, nöö i musu sabi taa na buka u Gadu di dë. Hën da wan buka u di buusema u Masa Jesosi Keesitu. Biga de bi taki da unu kaa taa a a' wan daka di Gaan Buusema u Masa Jesosi o ko a goonliba. Nöö fa u dë aki, di fasi fëen dë a sëmëni sëmbe hati ta wooko kaa.

<sup>4</sup> Nöo dee sëmbë u mi dë, un haika e. Unu da sëmbë u Masa Gadu, nöo dee ganjansëmbëma dë an sa feni unu ganjan. Dee lö sëmbë dë an dë a di së u Masa Gadu, de dë a dee soni u di goonliba aki nöo. De ku di didibi tuwë gogo a wan së. Ma un wini de. Wë biga di Akaa u Gadu a unu hati dë abi kaakiti möön leki didibi.

<sup>5</sup> Ma nöo te dee ganjansëmbëma ta fan nöo dee sëmbë dee an dë ku Masa Gadu ta piki de buka, biga di fan u de ta kai ku de.

<sup>6</sup> Ma u, wa dë sö e. U da sëmbë u Gadu. Nöo dee sëmbë dee sabi Gadu, nöo de ta haika u. Ma dee sëmbë dee an sabi Gadu nöo de an ta haika u möönsö.

Nöo sö u ta paati dee buka ta luku fuu sabi undi u de dë u di Akaa u Masa Gadu, ku undi u de dë u di Buusema fëen.

<sup>7</sup> Wë nöo un dee lobi mati u mi dë, un boo lobi u seei e. Biga Masa Gadu hën abi lobi. Nöo di sëmbë di ta lobi di otowan fëen, hën da miii u Gadu. Hën sabi Masa Gadu.

<sup>8</sup> Ma di sëmbë di an ta lobi di otowan fëen hën an sabi Gadu e. Biga Masa Gadu, hën hatiböö da lobi.

<sup>9</sup> Nöo u si taa Masa Gadu lobi u tuu. Biga a tei di wan kodo Womi Mii fëen tö di a abi, manda ko a di goonliba aki fuu sa feni di teego libi u Masa Gadu.

<sup>10</sup> Dee sëmbë o, ee i kë saandi da lobi, nöo ja musu luku a di fa u lobi Gadu e, ma i musu luku a di fa Gadu lobi u. Biga a tei di wan kodo Womi Mii fëen manda ko a di goonliba aki ko tei di dëdë fuu dëdë fu an hoi dee hogidu fuu nëen bëe möön.

<sup>11</sup> Wë nöo, un dee lobi mati u mi dë, di Masa Gadu lobi u sö kaa, nöo an fiti fuu lobi u seei tu nöo?

<sup>12</sup> Na wan libisëmbë si Masa Gadu wan daka e. Ma te u ta lobi u seei makandi, nöö hën da Masa Gadu ta dë a u hati. Nöö fa i si u ta lobi u seei dë, nöö di lobi u Gadu di u abi a u hati o ko dë telutelu.

<sup>13</sup> Biga wë Masa Gadu tuwë di Akaa fëen a u liba kaa, nöö fëen mbei u sabi taa u ku ën dë. U ku ën ko di wan.

<sup>14</sup> Nöö u seei bi si Masa Jesosi tuu di a ko. Nöö fa u si ën dë, nöö hën u toona tei ta konda da lanti taa u Tata Masa Gadu manda di Womi Mii fëen ko a di goonliba aki tuu, faa ko dë di Heepima u hii mundu.

<sup>15</sup> Nöö di sëmbë di piki a lanti taa Masa Jesosi hën da di Womi Mii u Gadu tuu, nöö di sëmbë dë, hën ku Gadu ta libi makandi. De ko di wan.

<sup>16</sup> Wë fa u ta taki aki, nöö hën mbei u ko sabi tuutuu taa Gadu lobi u. Biga Gadu, hën abi lobi. Nöö di sëmbë di ta lobi di otowan fëen, hën ku Masa Gadu ko di wan kaa.

<sup>17</sup> Nöö fa u ku ën ko di wan aki, di lobi di u lobi ën, möönmöön a o ta göö ta ko tee a ko dë ku telu. Nöö te u ku Masa Jesosi ko miti fesi ku fesi a di Gaan Kuutu Daka, nöö wa o dë fëëëfëëë. Biga fa u dë a goonliba aki seei, ma libi fuu djeesi di fëen kaa.

<sup>18</sup> Haika e, dee sëmbë. Di soni de ta kai lobi, hën ku fëëë an ta koti e. Biga ee wan sëmbë lobi i ku hii ën hati kumafa Gadu kë, nöö ja o fëëë ën. Ma te i si i fëëë wan sëmbë, nöö di soni mbei i ta fëëë ën, i pakisei taa a sa du i wan hogi. Nöö fa i si i ta fëëë ën dë, nöö hën da di lobi makei.

<sup>19</sup> Wë nöö dee sëmbë, Masa Gadu hën fosu lobi u, nöö hën mbei u seei sa toona lobi otowan tu.

<sup>20</sup> Nöö ee wan sëmbë i dë nöö ja ta lobi dee otowan fii ma i ta mbei taa i lobi Gadu, nöö hën da soni i ta mindi. Biga di sëmbë i ta si ku i wojo

mii dë hën ja lobi, nöö unfa i sa lobi Gadu di ja si ku wojo wan daka?

<sup>21</sup> Biga Masa Jesosi seei da u di wëti aki taa: “Ee i lobi Masa Gadu, nöö söseei i musu u lobi di otowan fii tu.”

## 5

<sup>1</sup> Wë nöö ee wan sëmbë i ta biibi taa Masa Jesosi hën da di Paamusi Könu di Masa Gadu manda da u aki tuu, nöö hën da i dë wan mii u Gadu. [Hën da i Tata.]

Wë nöö ee i lobi wan tata, nöö joo lobi dee mii fëën tu.

<sup>2</sup> Nöö ee u lobi Masa Gadu ta piki ën buka, nöö hën da u ta lobi dee oto mii fëën kaa.

<sup>3</sup> Biga ee u lobi Masa Gadu tuu, nöö woo hoi dee wëti fëën dee a da u fuu hoi. Nöö dee wëti fëën an hebi da u poi.

<sup>4</sup> Biga hii u dee mii u Gadu feni di kaakiti kaa fuu tai hati disa di hogi libi di sëmbë ta libi a di goonliba aki. Biga di biibi di u dee mii u Gadu ta biibi a Masa Jesosi, hën ta wini hogi du.

<sup>5</sup> Nöö dee sëmbë dee ta biibi taa Masa Jesosi hën da di Womi Mii u Gadu, nöö de nöö sa abi taihati u de disa dee hogi du u di goonliba aki.

*Aki Johanisi konda soni u de*

*dii kotoigi u Masa Jesosi*

<sup>6</sup> Wë nöö dee mii, Jesosi Keesitu hën da di Sëmbë di ko a goonliba tuu. Nöö ee i kë fia, nöö i luku fa soni waka a di wata dopu fëën, ku di dëdë fëën di a dëdë lasi ën buuu fuu hedi. Nöö te i luku ën te i kaba nöö joo si taa hën da di Womi Mii u Masa Gadu di ko a goonliba tuu. Nöö na di dopu fëën

wanwan nöo fii musu mäni e, ma i musu mäni di dädë fëen ku di dopu fëen tuu. Biga di wan soni nöo di Akaa fëen ta taki ku de, taa Masa Jesosi hën da di Womi Mii u Masa Gadu tuutuu. Nöo di Akaa an ta mindi soni, tuutuu soni nöo a ta taki.

<sup>7-8</sup> Söö. Nöo a dë sö taki taa di dopu fu Masa Jesosi, ku di dädë fëen di a dädë lasi ën buuu fuu hedi, ku di Akaa fëen, de dii soni dë tuu dë kotoigi ta taki da u gbelingbelin taa Masa Jesosi hën da di Womi Mii u Gadu tuu.

<sup>9</sup> Wë nöo ee i guwenti u piki te libisëmbë taki soni da i, nöo te Masa Gadu taki soni da i wë? Na i musu piki ën möön eti nö? Biga Gadu buka hebi möön libisëmbë buka. Nöo di soni di a ko taki da u aki, hën da Masa Jesosi da di Womi Mii fëen.

<sup>10</sup> Nöo di sëmbë di ta biibi a Masa Jesosi liba, a sabi te dou nëen hati dendu taa tuu, Masa Jesosi da di Womi Mii u Gadu.

Ma di sëmbë di an ta biibi a Masa Gadu, nöo hën ta sösö ën. Biga a ta mbei taa Gadu mindi soni fu di a taa Masa Jesosi hën da di Womi Mii fëen.

<sup>11</sup> Nöo Masa Gadu taki tu taa a da u wan njunjun libi kaa fuu libi u teego. Nöo di libi dë, a di Mii fëen nöo u sa feni ën.

<sup>12</sup> Nöo ee wan sëmbë i nama ku di Womi Mii u Gadu dë, nöo ii feni di njunjun libi dë kaa e. Ma ee ja nama ku ën, nöo ja abi di libi dë möönsö.

### *Aki Johanisi tapa di biifi.*

<sup>13</sup> Wë dee mii o, mi mbei di pampia aki sö manda da un dee sëmbë ta biibi a di Womi Mii u Masa Gadu liba, fuun musu sabi taa di njunjun libi u teego u ta taki aki, nöo un abi ën kaa.

14 Nöo u sabi tu taa te u begi ën wan soni, nöo ee di begi kai ku di pakisei fëen, nöo a o jei.

15 Nöo te u sabi taa a jei u kaa, nöo woo dë ku di sabi nöömö taa a o da u di soni di u begi ën dë.

16 Nöo ee i si taa di otowan fii ta du hogi, ma nöo di hogi di a ta du dë an bigi poi fu Masa Gadu musu sitaafu ën kii, nöo i musu begi Gadu dëen be a toona dëen libi. Ma a a' di hogi fii du di musu mbei Gadu kii i puu, nöo nëen u ta taki. Ma ee a sa mbei a fika ku libi, nöo i musu begi dëen.

17 Te i pasa Masa Gadu buka hën wë da i du hogi kaa e. Ma a a' di hogi fii du an bigi poi fu Masa Gadu musu kii i fëen hedi.

18 Nöo u sabi taa wan mii u Gadu an sa ta libi hogilibi nango nöömö, biga Masa Jesosi seei ta tjubi ën u di didibi an sa feni ën du hogi.

19 Wë nöo dee mii, u sabi taa u dë sëmbë u Masa Gadu, nöo hii dee oto sëmbë u di goonliba aki tuu dë a didibi basu.

20 Nöo sösei u sabi tu taa di Womi Mii u Masa Gadu ko kaa, faa da u fusutan fuu sa sabi di tuutuu Gadu. Nöo fa u dë aki, u ku di tuutuu Gadu ko di wan kaa. Biga u ku di Womi Mii fëen, Jesosi Keesitu, ko dë di wan. Nöo di tuutuu Gadu dë, hën wë abi di libi u teego faa da u.

21 Söö. Wë dee mii u mi dë, «na soni möönsö möön leki» un mëni unu seei, fu wan waka a dee ganjanganjan gadu u goonliba aki baka e. A tan sö.

## **Gadu Buku**

### **New Testament in Saramaccan (NS:srm:Saramaccan)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saramaccan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saramaccan

srm

Suriname

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Saramaccan

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

34d0907e-4b31-5f4f-b863-1c52b958344e